

# CALENDIDONNA09 - VI edizione

Lettere, arti e scienze al femminile

## ROSA DI PERSIA

Udine, 5 - 8 marzo 2009

---

### Preinaugurazione

#### Mercoledì 4 marzo

Biblioteca Civica Joppi - Sezione Ragazzi, Riva Bartolini 3

dalle 17.00 alle 17.45

L'Ora delle Storie - Cjase me

*Il tappeto delle fiabe: le fiabe friulane incontrano l'Iran*

cura di Daniela Bianchi

per bambini dai 5 agli 8 anni

#### Giovedì 5 marzo

Palazzo Antonini, Via Petracco 8

ore 11.00

Inaugurazione dell'installazione

*Donne e veli tra Oriente e Occidente*

a cura dell'insegnante Carmen Romeo,

e della classe 5 C Sperimentazione Michelangelo

Istituto d'Arte "G. Sello" di Udine

Museo del Duomo, Piazzetta Bertrando

ore 16.00

Visite guidate\*

*Percorsi persiani: antichi tessuti nel Museo del Duomo e nella Chiesa di S. Francesco*

a cura di Maria Beatrice Bertone

Libreria CLUF, Via Gemona 22

ore 17.00

Iran, meravigliose storie per grandi e piccoli

(da 5 anni in su)

a cura dell'Associazione Culturale 0432 Théâtre numérique

Visionario - Salotto persiano, via Asquini 33

ore 18.00

Inaugurazione

della manifestazione e della mostra fotografica *Metamorphosis* di Mania Akbari

a seguire

Visionario - Sala Astra, via Asquini 33

presentazione del programma *Rosa di Persia* con un'introduzione storica di Felicetta Ferraro

e intervento sull'Iran di oggi di Vanna Vannuccini

letture di poesie persiane con Fatemeh Motamed Arya e in italiano con Rita Maffei

Visionario - Sala Astra, via Asquini 33

ore 21.00

Cinema: proiezione del film

GILANEH (Gilane)

di Rakhshan Bani Etemad con Fatemeh Motamed Arya

Iran 2005, 84', versione originale persiana con sottotitoli in italiano

introduzione della protagonista

## Venerdì 6 marzo

### **Tappeti Pregiati Restivo - Via Poscolle 53**

ore 10.00

#### **Laboratorio di tessitura\***

*Donne al telaio*

a cura di Marzia Berto - Casa della Cultura iraniana, Mestre-Venezia

letture a cura di Arianna Zani

### **Libreria Odòs, via Baldissera 56**

ore 11.30

*A tu per tu con l'autrice*

#### **LE DONNE DEL CINEMA IRANIANO**

documentario di Carlo Damasco

interviene Firouzeh Khosrovani

### **Biblioteca Civica Joppi - Sezione Moderna, Riva Bartolini 5**

dalle 14.00 alle 15.00

*Il fiore dalle mille e una notte*

a cura di Damatrà "Progetto Youngster" (Cantiere lettura)

per i giovani degli Istituti secondari di II grado

### **Libreria Librincentro**

ore 16.00

#### **Conversazioni**

*Trent'anni di rivoluzione, trent'anni di letteratura*

Anna Vanzan presenta Goli Taraghi autrice di "Tre donne"

prima uscita in Italia, marzo 2009

Letture a cura di Arianna Zani

### **Visionario - Sala Astra, via Asquini 33**

ore 16.00

#### **Cinema: proiezione del film**

##### **DIECI (Ten)**

di Abbas Kiarostami

Iran 2002, 91', versione italiana

### **Visionario - Sala Astra, via Asquini 33**

ore 18.00

#### **Conversazioni**

##### **Tra impotenza e influenza: le donne nella società iraniana**

Interviene la giurista Giti Pourfazel, attivista per i diritti delle donne

a cura di Vanna Vannuccini

### **Visionario - Sala Astra, via Asquini 33**

ore 20.30

#### **Conversazioni e cinema**

Incontro con la regista, sceneggiatrice e fotografa Mania Akbari presentata da Paolo Bertolin

a seguire proiezione dei film

##### **20 FINGERS**

di Mania Akbari

Iran 2004, durata 72', versione originale persiana con sottotitoli in italiano

##### **10 + 4**

di Mania Akbari

Iran 2007, 77', versione originale persiana con sottotitoli in italiano

## Sabato 7 marzo

### **Tappeti Pregiati Restivo - Via Poscolle 53**

ore 10.00

#### **Laboratorio di tessitura \***

*Tessere storie*

a cura di Maria Beatrice Bertone

letture a cura di Arianna Zani

### **Libreria Friuli, via dei Rizzani 1/3 (Largo Pecile)**

ore 12.00

*A tu per tu con l'autrice*

Goli Taraghi

Introduce Anna Pia De Luca

### **Libreria Feltrinelli, via Canciani 15**

ore 16.00

#### **Conversazioni**

*Moda a Teheran*

Proiezione del documentario

*Rough Cut* di Firouzeh Khosrovani alla presenza dell'autrice

Introduce Anna Vanzan

### **Visionario - Sala Astra, via Asquini 33**

ore 16.00

#### **Cinema: proiezione dei film documentari**

**OLD MAN OF HARA** (Pire Hara)

di Mahvash Sheikholeslami

Iran 2002, 36', senza dialoghi

**WHERE DO I BELONG?**

di Mahvash Sheikholeslami

Iran 2007, durata 68', versione originale persiana con sottotitoli in italiano

Introduzione della regista

### **Visionario - Sala Astra, via Asquini 33**

ore 18.00

**Incontro con le artiste ospiti di Rosa di Persia:**

**Pari Saberi, Fatemeh Motamed Arya, Mania Akbari, Mahvash Sheikholeslami a cura di Vanna Vannuccini con Felicetta Ferraro**

### **Teatro Palamostre, Piazzale Diacono 21**

ore 21.00

#### **Concerto delle cantanti di musica persiana**

**Mahsa e Marjan Vadhat**

con:

Marjan Vahdat - Daf

Pasha Hanjani - Ney

Atabak Elyasi - Setar

**Domenica 8 marzo**

**Trattoria Al Vecchio Stallo, Via Viola 7**

ore 11.00

**Laboratorio di cucina \***

*Apprendere e gustare*

a cura di Marzia Berto - Casa della Cultura iraniana, Mestre-Venezia

**Castello di Udine - Salone del Parlamento**

ore 11.00

**Incontro con la regista teatrale Pari Saberi  
e cerimonia di consegna del sigillo della città di Udine**

intervento musicale a cura dei musicisti della sua Compagnia

**Museo del Duomo, Piazzetta Bertrando**

ore 16.00

**Visite guidate\***

*Percorsi persiani*: antichi tessuti nel Museo del Duomo e nella Chiesa di S.Francesco

a cura di Maria Beatrice Bertone

**Teatro San Giorgio, via Q. Sella 5**

ore 18.00

*Cantastorie persiano: il potere di Zahhak*

a cura di Aram Ghasemi, Compagnia Teatrale Tarmeh

**Teatro Nuovo Giovanni da Udine, via Trento 4**

ore 21.00

**Spettacolo musicale teatrale**

**FLYING SHAMS**

scritto e diretto da Pari Saberi

Ritratto mistico in musica e parole del grande poeta persiano Molana Jalal ad-Din Rumi

Spettacolo in persiano con sopratitoli in italiano

## GLI ALTRI APPUNTAMENTI DI CALENDIDONNA NEL MESE DI MARZO

### Martedì 10 marzo 2009

Teatro Palamostre, Piazzale Diacono 21

ore 21.00

Rassegna Akròpolis 9- Teatro Club

Il Teatro delle donne

*Donna non rieducabile*

*memorandum teatrale su Anna Politkovskaja*

testo di Stefano Massini

con Luisa Cattaneo e Roberto Gioffrè

regia di Stefano Massini

### Lunedì 16 marzo 2009

Sede da definire

Incontro

*Dalla saggezza, la forza: figure femminili a confronto*

*Etty Hillesum, Edith Stein, Simone Weil*

con Laura Boella, Università Statale di Milano

e Margherita Pieracci Harwell, Università Illinois

a cura dell'Associazione Culturale C.O.R.E.

### Mercoledì 25 marzo

Sala Parrocchiale "Picco" di Rizzi

ore 20.30

Spettacolo teatrale

*Mi sono innamorato di te... come ho fatto non so! Prove tecniche di vita di coppia*

Gruppo iniziative culturali - Circolo Nuovi Orizzonti di Udine, con il Gruppo Teatrale Universitario

### Giovedì 26 marzo

Biblioteca Civica Joppi - Sezione Ragazzi, Riva Bartolini 3

dalle 16.30 alle 17.30

La Tana dei Fuorilegge

a cura di Anna Bonacina

*Viaggio a...Persepolis*

per ragazzi dai 9 agli 12 anni

### Venerdì 27 marzo 2009

Castello di Udine, Salone del Parlamento

ore 15.00

Convegno

*Silenzio spezzato*

Convegno organizzato dal Progetto "Zero Tolerance" contro la violenza sulle donne del Comune di Udine in collaborazione con il Distretto Sanitario dell'A.S.S. n.4 "Medio Friuli"

**CALENDIDONNA 2009**  
**ROSA DI PERSIA**

***è un'iniziativa del***

Comune di Udine - Assessorato alla Cultura

***con il contributo di***

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia - Assessorato alla Cultura

***e con il patrocinio di***

Provincia di Udine

***Main Sponsor***

AMB, Partner in Technology, San Daniele del Friuli  
<http://www.ambpackaging.com/>

***realizzato da***

CEC Centro Espressioni Cinematografiche  
CORE Associazione Culturale  
CSS Teatro stabile di innovazione del Friuli Venezia Giulia

***Coordinamento scientifico***

Vanna Vannuccini, Felicetta Ferraro

***con la partecipazione di***

Fondazione Teatro Nuovo Giovanni da Udine

***Mostra/Exhibition Mania Akbari***

©Mania Akbari courtesy of Xerxes Fine Arts, London

***In collaborazione con***

Gervasoni S.p.A.

***e con***

Associazione Culturale Zephir, Napoli  
Casa della Cultura Iraniana; Mestre-Venezia  
Biblioteca Civica V. Joppi e Sezione Ragazzi  
Centro per le Arti Visive - Visionario  
Istituto Statale d'Arte G. Sello, Udine  
Libreria Cluf  
Libreria Feltrinelli  
Libreria Friuli  
Libreria Librincentro  
Libreria Odòs  
Museo del Duomo  
Nuova Domus di Vittorina Carnelutti  
Tappeti pregiati di A. Restivo  
Trattoria Vecchio Stallo Udine  
Università degli Studi di Udine

***Traduzioni film***

Underlight, Trieste

***Un ringraziamento particolare a:***

Marco Viola  
Ferruccio Montanari  
Gina Morandini

### **INFO E PRENOTAZIONI**

Gli incontri, le proiezioni cinematografiche, le mostre, i concerti, gli spettacoli teatrali sono gratuiti.

Gli spettacoli al Teatro Nuovo Giovanni da Udine e al Palamostre sono a ingresso libero, tuttavia per assicurarsi un posto è consigliabile ritirare prima il proprio biglietto presso le rispettive biglietterie:

Teatro Nuovo - via Trento 4, tel. 0432/248418 (dal lunedì al sabato, ore 16.00 - 19.00);

Teatro Palamostre - Piazzale Diacono 21 tel. 0432/506925 - (da martedì a sabato, ore 16.30 - 19.30).

Il servizio di prenotazione è attivo dal 27 febbraio

\*La partecipazione ai laboratori è a numero chiuso e prevede l'iscrizione all'Associazione Culturale C.O.R.E. (€ 15,00). L'iscrizione dà accesso gratuito a uno dei due laboratori di tessitura, mentre il costo dell'altro è di € 8,00. Il costo del laboratorio di cucina, comprensivo del pranzo, è di € 12,00. Le visite guidate prevedono il pagamento del biglietto d'ingresso a S. Francesco (€ 8,50).

Per informazioni e prenotazione ai laboratori e alle visite guidate rivolgersi dal 27 febbraio al 4 marzo a: [associazionecore@gmail.com](mailto:associazionecore@gmail.com)

Laura Pecoraro: cell. 347.3515676 (dalle ore 10.00 alle 13.00)

#### **Info**

per informazioni:

Comune di Udine

Ufficio Cultura

tel. 0432/414714

[www.comune.udine.it](http://www.comune.udine.it)

CEC Centro Espressioni Cinematografiche

tel. 0432/299545

[www.cecudine.org](http://www.cecudine.org)

C.O.R.E., Associazione Culturale

Tel. 0432/508533

[www.associazionecore.net](http://www.associazionecore.net)

CSS Teatro stabile di innovazione del Friuli Venezia Giulia

tel. 0432/504765

[www.cssudine.it](http://www.cssudine.it)